

【面接官の印象】

1. 外国人面接官の印象

30代くらいの物静かな印象の男性
米国人だと思う

2. 通訳ガイド

背の高い50～60才代くらいの女性
2人とも淡々として事務的な印象

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

TG 日本人はラジオの音や号令に合わせて体操をします。

工場では、労働者が仕事前にラジオ体操をし、小学生は夏休みに早起きできるようにラジオ体操を行ないます。

《自分の解答》

I Japanese are accustomed to practice gymnastiques according to the sound of radio. In factory workers practice it before working, and elementary school students practice it at summer holiday to wake up early in the morning.

4. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- ① 金沢の特産品
- ② 坂本龍馬
- ③ 合掌造

《選択したトピック》

『 金沢の特産品 』

《発表した内容》

On March this year the new section of Hokuriku Shinkansen, boulllet train started so we can go from Tokyo to Kanazawa for 1 and half hours which is less 1h 20 minutes less than before. It's very convenient and you have good entrance to visit Kanazawa.

Products of Kanazawa are Wajima Lacquer and Kutani Yaki ceramics. There are many things like tea bowl, trail, and utensils Wajima lack equid and they are very traditional, so good for souvenir. But not only souvenir but also recommend you to visit Kenrokuen which is Rotating Garden, and hot springs.

5. 質疑応答について

1	
NS	How is Wajima lacquered? How is it different from others?
I	It's strong and contrast between Red and Black color is very bright.
2	
NS	What is Wajima Lacque made it?
I	It's made of natural things... I forgot the name.
3	
NS	You mentioned Kenrokuen... How's different from Western garden?
I	Japanese garden place importance on the nature without changing nature.
4	
NS	What other do you recommend?
I	I recommend you to go along the seashore of Noto peninsula. Noto peninsula faces the sea of Japan, which is different from the sea facing the Pacific Ocean.
5	
NS	I'm foreigner, so I don't know what's Rotating Garden. What is it?
I	Well... 時間切れで終了。

6. 試験を終えての感想

テスト前日、北陸新幹線の話は出題されるかも、と思い立ち英文を考えておいて本当に良かった (ホッ)。

輪島塗りの原料はうるしだが、英語が出なかった。九谷焼きは他の焼き物とどう違うか? と聞かれ、シドロモドロだった。

回遊式庭園のことを聞かれ、枯山水の話も出そうかなと思っていたところでタイム・アウト。今ひとつ会話が盛り上がらなかった。